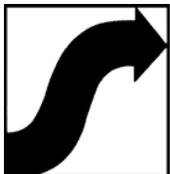




СПРАВОЧНИК ПО УСЛУГАМ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ-ИММИГРАНТОВ



Центр помощи иммигрантам-инвалидам "Хилма"

2011

СПРАВОЧНИК ПО УСЛУГАМ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ-ИММИГРАНТОВ
Изначальный текст: Йодит Мелаку
Центр помощи иммигрантам-инвалидам "Хилма"
SELKOKESKUS (Центр развития понятного информирования и языка)
2004
Обновленный текст: Центр помощи иммигрантам-инвалидам "Хилма"
АО "FAIDD Solutions "
2011

Центр помощи иммигрантам-инвалидам "Хилма"
Электронная почта: info@tukikeskushilma.fi
www.tukikeskushilma.fi



СОДЕРЖАНИЕ

1	ВВЕДЕНИЕ	5
2	ОБЩЕЕ О ПРАВАХ ИНВАЛИДОВ И УСЛУГАХ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ	5
3	ПЛАН ПО УСЛУГАМ И РЕАБИЛИТАЦИИ	6
4	ОРГАНЫ ВЛАСТИ И ДРУГИЕ ИНСТАНЦИИ	7
4.1	КЕЛА - Ведомство по народным пенсиям	
4.2	Социальные услуги	
4.3	Служба психического здоровья	
4.4	Уполномоченный по правам инвалидов	
4.5	Уполномоченный по правам пациентов	
4.6	Уполномоченный по делам меньшинств	
4.7	Организации	
4.8	Страховые компании	
5	ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ	8
5.1	Заявления и решения	
5.2	Обжалование	
5.3	Обязанность сохранения тайны органами власти	
6	МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА	9
6.1	Пособие по инвалидности для взрослых	
6.2	Пособие по инвалидности ребенка до 16 лет	
6.3	Жилищные пособия	
6.4	Реабилитационное пособие	
6.5	Расходы на особое питание и одежду	
6.6	Социальное пособие и социальная ссуда	
6.7	Пособие на адаптацию	
6.8	Скидка по инвалидности в налогообложении	
7	ПЕНСИИ	11
7.1	Гарантийная пенсия	
7.2	Реабилитационное пособие	
7.3	Пенсия по нетрудоспособности	
7.4	Пособие по уходу для пенсионеров	
7.5	Надбавка на ребенка к пенсии	
8	ЖИЛЬЁ	12
8.1	Средства, облегчающие проживание, и работы по реконструкции квартиры	
8.2	Проживание с обслуживанием	
9	ПЕРЕДВИЖЕНИЕ	13
9.1	Транспортные услуги	
9.2	Вспомогательные средства для передвижения	
9.3	Скидки в общественном транспорте	
9.4	Личный автомобиль	
9.5	Обучение по навыкам передвижения	



10 ПОМОЩНИКИ	14
10.1 Личная помощь	
10.2 Собака-поводырь	
10.3 Собака-помощник	
11 ПЕРЕВОДЧИКИ	15
11.1 Иммигранты	
11.2 Инвалиды по слуху, инвалиды по слуху и зрению и инвалиды по речи	
12 МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	16
12.1 Лекарства	
12.2 Предельная сумма плат за медицинское обслуживание	
13 РЕАБИЛИТАЦИЯ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА	16
13.1 Привыкание к ситуации	
13.2 Вспомогательные средства	
14 УЧЕБА	17
14.1 Изучение финского языка	
14.2 Выбор профессии	
14.3 Профессиональные специальные учебные заведения	
14.4 Помощники	
14.5 Субсидия на проезд до места учебы	
14.6 Материальная поддержка на учебу	
15 РАБОТА	19
15.1 Услуги Бюро труда и предпринимательства	
15.2 Реабилитирующая трудовая деятельность	
15.3 Работа с поддерживающими мероприятиями	
15.4 Временный отказ от пенсии	
16 СЕМЬЯ	20
16.1 Уход за детьми	
16.2 Обслуживание на дому	
16.3 Пособие по уходу за близким	
16.4 Консультации и поддержка	
17 СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ	21
18 КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ	22
19 ИСТОЧНИКИ	24



1 ВВЕДЕНИЕ

В справочнике для инвалидов-иммигрантов собрана информация о предоставляемых инвалидам услугах, о социальном обеспечении, учебе и трудовой жизни в Финляндии.

Все эти вопросы имеют большое значение в повседневной жизни инвалида-иммигранта в Финляндии.

Инвалидность не должна являться препятствием для учебы, трудовой жизни, увлечений или создания семьи.

В данном справочнике рассказывается об услугах, цель которых помочь инвалиду жить наиболее полноценной жизнью.

Справочник предназначается в помощь и в качестве источника информации тем людям, которым трудно получить информацию другим путем, например, из-за языкового барьера.

2 ОБЩЕЕ О ПРАВАХ ИНВАЛИДОВ И УСЛУГАХ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ

В Финляндии предоставление услуг для инвалидов определяется многими законами.

Законодательно устанавливается, как организуются услуги для инвалидов, и кто их может получать.

Закон «Об услугах для инвалидов» определяет, какие услуги служба социального обеспечения муниципалитета должна предоставлять жителям города.

Основной принцип закона – предоставление муниципалитетом услуг инвалидам в соответствии с потребностью.

На некоторые услуги муниципалитета клиент имеет субъективное право.

Субъективное право означает, что муниципалитет обязан предоставить услугу, если ситуация клиента отвечает условиям для ее получения.

В этом случае муниципалитет не может сослаться на то, что у него нет достаточных финансов для предоставления услуги.

Некоторые необязательные услуги могут, однако, предоставляться по усмотрению муниципалитета.

Закон «Об инвалидах с недостатками умственного и физического развития»

определяет, какие специальные услуги должны предоставляться людям с недостатками в умственном или физическом развитии.

Специальное обслуживание включает в себя, например, жилищные услуги для таких лиц.

Зачастую таким инвалидам часть услуг предоставляется на основании закона «Об услугах для инвалидов», а часть на основании закона «Об инвалидах с недостатками умственного и физического развития».

Цель специального обслуживания – оказание помощи людям с недостатками в развитии в их повседневной жизни. Практические вопросы предоставления услуг и материальной поддержки решаются службой специальных услуг.

Закон «О равенстве» запрещает дискриминацию по признаку инвалидности или этнического происхождения на работе и учебе.



Закон «О пациентах» касается предоставления медицинских услуг.

В соответствии с этим законом никого нельзя лечить без его собственного согласия. Если пациент недоволен лечением, он может сделать замечание в адрес лечебного учреждения или написать жалобу. В медицинских учреждениях работают уполномоченные по правам пациентов, которые могут помочь в составлении жалобы.

Закон «О клиентах» касается социальных услуг. Закон предусматривает хорошее обращение с клиентом социальной службы.

При организации услуг во внимание должны приниматься потребности и интересы клиента. Если клиент недоволен социальными услугами, он может связаться с уполномоченным по социальным вопросам муниципалитета.

Цель закона **«Об адаптации иммигрантов»** – способствовать адаптации, равенству и свободе выбора иммигрантов.

Под адаптацией подразумевается, что иммигрант может участвовать в Финляндии в трудовой жизни, деятельности общества и одновременно сохранять свой язык и культуру.

Цель **услуг, предоставляемых инвалидам** – помочь им жить самостоятельной жизнью и участвовать в жизни общества на равноправной основе.

В Финляндии за организацию услуг инвалидам отвечает тот муниципалитет, в котором человек постоянно проживает. Муниципальная служба услуг инвалидам дает советы и консультации по вопросам, связанным с обслуживанием инвалидов.

Ведомство народных пенсий, или КЕЛА, предоставляет материальную поддержку для инвалидов.

3 ПЛАН ПО УСЛУГАМ И РЕАБИЛИТАЦИИ

Инвалид сам вместе с работником социальной службы составляет **план по предоставлению услуг**.

При этом решается, в каких услугах инвалид нуждается. В составлении плана могут принимать участие и близкие инвалиду люди. При необходимости в составлении плана участвуют также и другие муниципальные службы. В плане по предоставлению услуг оговаривается ответственное лицо, которое ведет контроль за соблюдением плана.

Для того чтобы попасть на реабилитацию, требуется **реабилитационный план**.

В плане определяется, в какой реабилитации инвалид нуждается.

Реабилитационный план составляется лечащей инстанцией вместе с инвалидом.

Иммигрант имеет право на адаптационный план, если

- он безработный и ищет работу или
- получает социальное пособие,
- на начальном собеседовании по выяснению ситуации выявляется потребность в плане.

Такое собеседование проводится на начальной стадии после переезда в страну с такими иммигрантами, которые безработные и ищут работу и получают или запрашивают социальное пособие.

Начальное собеседование и составление адаптационного плана проводится не со всеми иммигрантами.

Целью адаптационного плана является помощь иммигрантам в интеграции. В план могут включаться, например, курсы финского языка, реабилитация и инструктаж по профессиональной ориентации.



4 ОРГАНЫ ВЛАСТИ И ДРУГИЕ ИНСТАНЦИИ

4.1 КЕЛА – Ведомство по народным пенсиям

Ведомство по народным пенсиям, КЕЛА, выплачивает проживающим в Финляндии людям материальную поддержку в разных жизненных ситуациях.

Обычно КЕЛА заботится о базовом обеспечении тогда, когда другие доходы человека низкие.

Пособия от КЕЛА выплачиваются, как правило, тем лицам, которые относятся к сфере социального обеспечения Финляндии.

К ней относятся обычно все, кто постоянно проживает в Финляндии.

КЕЛА отвечает, например, за организацию реабилитации для инвалидов, за выплату различных пособий и за базовое материальное обеспечение безработных.

С некоторыми пособиями КЕЛА связано требование о сроке проживания.

То есть человек должен прожить определенное время в Финляндии, прежде чем возникает право получения пособия.

В сферу медицинского страхования КЕЛА относятся, как правило, все постоянно проживающие в Финляндии лица.

Лица, которые имеют медицинское страхование в Финляндии, получают карточку КЕЛА.

При предъявлении карточки компенсацию от КЕЛА можно получить прямо в аптеке и многих частных клиниках.

Для оплаты остается, в таком случае, доля собственной ответственности.

Карточка КЕЛА бесплатная.

Пенсионеры получают в КЕЛА специальную карточку получателя народной пенсии.

При предъявлении этой карточки можно получить, например, скидку на проезд в общественном транспорте.

Когда ходатайствующему выдается полная народная пенсия, ему отправляется карточка автоматически.

Карточка получателя народной пенсии бесплатная.

4.2 Социальные услуги

Муниципалитеты отвечают за предоставление социальных услуг для своих жителей.

Таковыми услугами являются, например, услуги инвалидам и престарелым, дневной уход за детьми и материальная поддержка.

Социальные работники муниципалитета помогают жителям в трудных жизненных ситуациях.

Они дают советы и инструкции по различным вопросам.

4.3 Служба психического здоровья

Служба психического здоровья предоставляет помощь в кризисных ситуациях.

Жизнь может казаться тяжелой из-за всего пережитого, например, пыток, потери семьи и близких и других причин.

Муниципалитет организует для своих жителей услуги по поддержанию психического здоровья. Помощь можно получить, например, в районных поликлиниках, психиатрических поликлиниках и консультациях.

Также школы, учебные заведения и служба медицинского обслуживания на работе организуют психиатрическое обслуживание.

4.4 Уполномоченный по правам инвалидов

В некоторых городах действует уполномоченный по правам инвалидов.

В его функции входит защита основных прав инвалидов и предоставление консультаций по делам инвалидов.

Уполномоченный по правам инвалидов есть, например, в городах Хельсинки, Эспоо и Тампере.

4.5 Уполномоченный по правам пациентов

В каждом подразделении системы здравоохранения работает уполномоченный по правам пациентов.

В его задачи входит консультировать клиентов по вопросам прав пациентов.

Если пациент недоволен своим лечением, уполномоченный по правам пациентов помогает ему в составлении замечания или жалобы.

4.6 Уполномоченный по делам меньшинств

Уполномоченный по делам меньшинств является должностным лицом, который содействует равенству этнических меньшинств и иностранцев в Финляндии.

Человек может обратиться к уполномоченному по делам меньшинств, если испытывал этническую дискриминацию сам или замечал это в отношении других.

Дополнительная информация www.vahemmistovaltuutettu.fi



4.7 Организации

В различных организациях инвалидов и мультикультурных организациях можно получить советы, помощь и поддержку.

Организации инвалидов содействуют равноправию инвалидов.

Организации предлагают

- консультации и советы по вопросам инвалидности
- любительскую деятельность
- поддержку других инвалидов

Мультикультурные организации устраивают спортивную и культурную деятельность, а также способствуют мультикультурности и адаптации в Финляндии.

Дополнительную информацию можно получить в организациях.

4.8 Страховые компании

Многие финны страхуют себя от непредвиденных несчастных случаев.

Страхование осуществляется страховыми компаниями.

Страховые компании продают, например, дорожные страховые полисы и производят страхование домашнего имущества.

Застраховаться можно также от несчастных случаев и на случай смерти.

Страховая компания определяет, кто может получить страховку и сколько она стоит.

Дополнительную информацию можно получить в страховых компаниях.

5 ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ

5.1 Заявления и решения

Для того чтобы получить услуги, нужно подать заявление об их предоставлении.

Если Вы ходатайствуете о каких-либо услугах от муниципалитета или КЕЛА, то это нужно делать в письменном виде.

Как правило, заявления подаются на готовых бланках, к которым прилагается, например, справка от врача.

Должностные лица обязаны давать советы, каким образом услуги запрашиваются.

Должностные лица должны отвечать на заявления письменно.

В ответе всегда указывается решение должностного лица и его обоснования.

5.2 Обжалование

Если клиент недоволен решением должностного лица, решение можно обжаловать.

В решении всегда имеется информация о том, подлежит ли решение обжалованию. Кроме этого в решении даются инструкции, каким образом, куда и в какие сроки обжалование должно быть направлено.

Имеет смысл подать документы на обжалование сразу же после получения решения.

Если клиент нуждается в помощи по обжалованию, он может обратиться к уполномоченному по социальным вопросам муниципалитета.

В функции уполномоченного по социальным вопросам входит информирование клиентов об их правах и консультирование по спорным вопросам.

Решения, принятые по вопросам лечения, обжалованию не подлежат.

Однако вы можете сделать замечание или написать жалобу, если недовольны услугами системы здравоохранения. По этому вопросу можно проконсультироваться у уполномоченного по правам пациентов.



5.3 Обязанность сохранения тайны органами власти

Должностные лица обязаны соблюдать конфиденциальность.

Это означает то, что должностное лицо не имеет права рассказывать посторонним о делах, касающихся клиента.

Должностное лицо, однако, имеет право рассматривать вопросы клиента с другими должностными лицами, если сотрудничество с ними разрешено по закону.

Обязанность сохранения тайны касается также семьи: должностное лицо не имеет права давать информацию о клиенте даже членам его семьи без согласия на то самого клиента.

6 МАТЕРИАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА

Инвалид имеет право ходатайствовать о различных пособиях, которые помогают компенсировать расходы, вызываемые инвалидностью или болезнью.

6.1 Пособие по инвалидности для взрослых

Пособие по инвалидности предназначено для таких инвалидов трудоспособного возраста, которые не получают пенсию.

На получение пособия по инвалидности влияют возраст, время проживания в Финляндии и момент получения травмы.

Пособие по инвалидности можно получать постоянно или временно.

Также и размер пособия зависит от степени инвалидности.

Заявление на данное пособие подается в КЕЛА и к нему должно быть приложено заключение врача формы "С" или "В".

Пособие по инвалидности не облагается налогом.

6.2 Пособие по инвалидности ребенка до 16 лет

Родители детей с хроническими заболеваниями или родители детей-инвалидов могут запросить в КЕЛА пособие по инвалидности ребенка до 16 лет. Пособие предназначено для покрытия расходов, вызываемых уходом за ребенком и его реабилитацией.

Пособие по инвалидности ребенка до 16 лет не облагается налогом.

Размер пособия зависит от степени инвалидности. Заявление на данное пособие подается в КЕЛА, к заявлению прилагается заключение врача формы «С».

6.3 Жилищные пособия

Общее жилищное пособие могут получать лица с низкими доходами, которые проживают в арендной или собственной квартире.

Жилищное пособие компенсирует, как правило, только часть расходов на жилье, т.е. часть квартплаты, платы за отопление и воду. Размер пособия зависит от доходов жильца.

Жилищное пособие для пенсионера могут получать все проживающие в Финляндии пенсионеры с низкими доходами.

Заявления на вышеназванные жилищные пособия подаются в КЕЛА.



6.4 Реабилитационное пособие

Назначением реабилитационного пособия является облегчение повседневной жизни, а также улучшение функциональных возможностей инвалида.

Если Вы нуждаетесь в реабилитации из-за травмы или болезни, то Вы можете подать заявление на реабилитационное пособие.

Реабилитационное пособие могут получать проживающие в Финляндии лица в возрасте 16-67 лет, если реабилитация вызывает потерю трудовых доходов.

Заявление на данное пособие подается в КЕЛА. Реабилитационное пособие облагается налогом. В качестве приложения требуется решение о реабилитации от предоставляющей ее инстанции.

6.5 Расходы на особое питание и одежду

Инвалид имеет право получать компенсацию, если он из-за своей травмы или болезни вынужден соблюдать особую диету.

Также по расходам на одежду можно запросить компенсацию, если обычная одежда или обувь не подходят из-за увечья или болезни.

Компенсация запрашивается в социальном бюро.

6.6 Социальное пособие и социальная ссуда

Социальное бюро выдает социальное пособие, если собственных доходов лица или семьи не хватает.

Социальное пособие можно получать только в том случае, если другие доходы и пособия слишком маленькие.

Социальное пособие является последним возможным видом материальной поддержки. Другие доходы влияют на размер социального пособия.

Пособие по инвалидности, однако, не влияет на размер социального пособия.

Муниципалитетами предоставляются для своих жителей также социальные ссуды.

Они выдаются малоимущим лицам, которые не имеют возможности получить кредит в банке. Получатель ссуды погашает ее обратно муниципалитету.

Заявление на социальную ссуду подается в социальное бюро.

6.7 Пособие на адаптацию

Во время действия плана адаптации иммигрант имеет право на пособие на адаптацию. Пособие на адаптацию соответствует пособию по безработице или социальному пособию.

Пособие на адаптацию запрашивается в КЕЛА или социальном бюро муниципалитета.

6.8 Скидка по инвалидности в налогообложении

На основании инвалидности может быть предоставлена скидка в налогообложении. Размер скидки зависит от степени инвалидности. Если степень инвалидности незначительная, то и скидка меньше.

Если лицо запрашивает скидку по инвалидности, то к налоговой декларации должна быть приложена медицинская справка, в которой указана степень постоянной инвалидности. В дальнейшем налоговая инспекция будет учитывать скидку автоматически. Если степень инвалидности изменится, то об этом нужно сообщить в налоговую инспекцию.

Дополнительную информацию можно получить в налоговой инспекции.



7 ПЕНСИИ

Пенсию получают лица, которые из-за старости или нетрудоспособности не могут ходить на работу.

Пенсии бывают разные.

Пожилые люди, живущие в Финляндии, могут получать **пенсию по старости**.

В эту пенсию может входить **трудовая пенсия**, если лицо имеет достаточно длинный трудовой стаж.

Трудовая пенсия определяется в соответствии с заработанными доходами.

Если заработанных доходов нет, пожилой человек может получать **народную пенсию**.

В получении пенсий имеются ограничения.

На получение некоторых пенсий влияет то, сколько времени человек, запрашивающий пенсию, прожил в Финляндии.

7.1 Гарантийная пенсия

Гарантийная пенсия – это минимальная пенсия, которая выплачивается пенсионерам с низкими доходами.

Гарантийную пенсию можно получить после проживания в Финляндии не менее 3 лет после исполнения 16 лет.

Заявление на гарантийную пенсию подается в КЕЛА. Размер пенсии зависит от других пенсий ходатайствующего.

7.2 Реабилитационное пособие

Реабилитационное пособие можно запрашивать на определенный срок, если трудоспособность временно снизилась.

Пособие выдается на время лечения и реабилитации до тех пор, пока лицо не возвращается на работу.

Заявление на пособие подается в КЕЛА или Ведомство по трудовым пенсиям.

7.3 Пенсия по нетрудоспособности

Если работа из-за травмы или болезни является полностью невозможной, лицу может выплачиваться пенсия по нетрудоспособности. Лица до 20 лет не могут получить такую пенсию, прежде чем не будут выяснены возможности реабилитации.

Заявление на пенсию по нетрудоспособности подается в КЕЛА или Ведомство по трудовым пенсиям.

7.4 Пособие по уходу для пенсионеров

Пенсионер может получать пособие на расходы по уходу или прочее обслуживание.

При помощи данного пособия оказывается поддержка инвалиду или больному человеку для жизни в домашних условиях.

Заявление на данное пособие подается в КЕЛА, и оно не облагается налогом.

7.5 Надбавка на ребенка к пенсии

Получатель пенсии, у которого есть дети до 16 лет, может получить надбавку на ребенка.

Заявление на данную надбавку подается в КЕЛА, и она не облагается налогом.



8 ЖИЛЬЁ

В Финляндии стремятся к тому, чтобы инвалиды могли жить как можно более самостоятельной жизнью.

Инвалиды могут жить в своих квартирах или в домах с обслуживанием.

Иногда приходится делать реконструкцию в квартире и приобретать необходимое оборудование, чтобы самостоятельная жизнь была возможной.

Для производства реконструкции в квартире и приобретения специального оборудования можно получить материальную помощь.

8.1 Средства, облегчающие проживание, и работы по реконструкции квартиры

Инвалиды тяжелой степени могут получить от муниципалитета облегчающие проживание средства.

Таковыми могут быть, например, сигнализационная система для инвалидов по слуху и лестничные подъемники для инвалидов с физическими недостатками.

Цель поддержки – помочь инвалиду жить самостоятельно в своей квартире.

Зачастую в квартире необходимо производить различные преобразования и ремонт, чтобы квартира была удобной для инвалида тяжелой степени.

Расходы на реконструкцию возмещаются, если изменения необходимы, чтобы инвалид или больной человек мог жить дома.

Компенсацию можно получить, например, на расширение дверного проема, изменение освещения или на строительство пандуса для проезда на инвалидной коляске.

Заявления на компенсацию по реконструкции квартиры подаются в муниципальный отдел по обслуживанию инвалидов.

8.2 Проживание с обслуживанием

Если инвалид нуждается в значительной помощи в повседневной жизни, проживание с обслуживанием может быть для него хорошим решением.

Инвалид может жить, например, в своей квартире, где он будет получать достаточное обслуживание и помощь.

Квартира может быть также в доме с обслуживанием, где живут и другие люди, нуждающиеся в помощи.

При таком проживании жилец может получать, например, помощь при питании, в соблюдении гигиены и в заботе о здоровье.

Проживающих в квартире с обслуживанием касаются обычные права и обязанности жильцов.



9 ПЕРЕДВИЖЕНИЕ

9.1 Транспортные услуги

Муниципалитет организует для лиц с тяжелой степенью инвалидности услуги по транспортировке, если передвижение на общественном транспорте невозможно из-за травмы или болезни.

Услуги по транспортировке могут предоставляться для поездок на работу и учебу, а также для поездок в свободное время.

Законом оговаривается, сколько поездок лицу может быть предоставлено.

Услуги по транспортировке стоят для инвалида, как правило, столько же, сколько стоил бы общественный транспорт.

Заявление на услуги по транспортировке подается социальному работнику службы по обслуживанию инвалидов.

9.2 Вспомогательные средства для передвижения

Вы можете получить от муниципалитета напрокат или в постоянное пользование различные вспомогательные средства для передвижения, если нуждаетесь в них из-за травмы или болезни. Средствами для передвижения являются, например, инвалидная коляска, трость для ходьбы и роллатор.

9.3 Скидки в общественном транспорте

Общественный транспорт предоставляет скидки для различных групп людей.

Например, учащиеся и пенсионеры могут получать скидки на билеты в поездах, автобусах и самолетах.

Дополнительную информацию о скидках можно получить в муниципальной службе общественного транспорта.

Поезда

Государственные железные дороги VR предоставляют пенсионерам и учащимся при покупке билетов скидку в размере 50 процентов. Дополнительную информацию можно получить в билетной кассе VR.

Если Вы имеете право на сопровождающего, то он может получить бесплатный билет.

Автобусы

Транспортное предприятие «Matkahuolto» предоставляет пенсионерам скидку в размере 30 процентов от стоимости билета на автобус.

Поездка должна быть в одном направлении и протяженностью не менее 80 километров.

Учащиеся получают скидку в размере 50 процентов от стоимости билета.

Дополнительную информацию можно получить в транспортной службе.

Воздушный транспорт

Некоторые авиакомпании, например, Finnair, дают скидку на авиабилеты пенсионерам и инвалидам. Также сопровождающий может получить скидку на билет.

Скидки распространяются только на полеты по Финляндии. Некоторые авиакомпании предоставляют своего работника для помощи в аэропорту.

Эта услуга бесплатная.

Дополнительную информацию о скидках и услугах можно получить в авиакомпаниях.

9.4 Личный автомобиль

На приобретение автомобиля, обучение езде в автошколе и работы по реконструкции автомобиля можно запросить материальную поддержку.

Эти льготы предоставляются муниципалитетом по усмотрению, т.е. на них у инвалида нет субъективного права.

Автошкола

Инвалид может получить материальную поддержку от муниципалитета на получение водительских прав.

Помощь запрашивается в социальном бюро по месту жительства.

Приобретение автомобиля

Инвалид может получить компенсацию, если приобретение автомобиля является обязательным из-за травмы или болезни.

Размер компенсации составляет примерно половину от стоимости автомобиля.

Компенсация запрашивается в социальном бюро по месту жительства.

Налогообложение автомобиля

В Финляндии лицо, покупающее автомобиль, платит автомобильный налог.

Инвалиды, однако, могут получить возврат налога, если степень инвалидности тяжелая, и автомобиль необходим для передвижения.

Заявление на возврат налога подается в таможенную службу Ханко Южного таможенного округа.



Работы по внесению изменений в конструкцию автомобиля

В связи с травмой или болезнью бывает необходимость произвести изменения в конструкции автомобиля.

Таким изменением может быть, например, подъемник для инвалидной коляски.

На затраты по реконструкции можно запросить компенсацию в социальном бюро муниципалитета.

Разрешение на парковку для инвалидов

Инвалид тяжелой степени может получить от полиции отдельное разрешение для парковки автомобиля.

Это разрешение дает право ставить машину на инвалидные места на стоянках.

Разрешение является платным.

Дополнительную информацию можно получить в полиции.

9.5 Обучение навыкам передвижения

Инвалиды по зрению могут получать обучение навыкам передвижения.

Целью является безопасное и самостоятельное передвижение инвалида по зрению в важном для него окружении.

Такое обучение организуется центральными больницами, учебными заведениями для инвалидов по зрению, а также социальными службами.

Дополнительную информацию можно получить в Центральном союзе инвалидов по зрению.

10 ПОМОЩНИКИ

10.1 Личная помощь

Инвалид тяжелой степени имеет право на личную помощь дома и вне дома.

Личная помощь – субъективное право.

Субъективное право означает, что муниципалитет обязан предоставить личную помощь, если ситуация отвечает условиям для ее получения.

Муниципалитет не может отказаться от организации услуги, например, ссылаясь на финансовые обстоятельства.

Личную помощь можно получить по следующим вопросам:

- приготовление пищи
- уборка
- уход за одеждой
- ведение дел вне дома
- учеба, работа
- любительская деятельность
- прочая общественная деятельность.

Задачей помощника не является выполнение работы за инвалида, а помощь в тех делах, выполнении которых травма или болезнь сильно мешают.

Заявление на предоставление личной помощи подается в службу обслуживания инвалидов социального ведомства по месту жительства. Личная помощь является бесплатной услугой.

10.2 Собака-поводырь

Инвалиды по зрению могут получить обученную собаку-поводыря, которая помогает инвалиду передвигаться в незнакомом окружении.

Заявление на предоставление собаки-поводыря подается в центральную больницу по месту жительства.

Дополнительную информацию можно получить в Школе собак-поводырей при Центральном союзе инвалидов по зрению.



10.3 Собака-помощник

Для людей с травмами опорно-двигательного аппарата может быть предоставлена обученная собака-помощник, которая может помогать во многих повседневных делах.

Собака может, например, нажимать на выключатель света, тянуть инвалидную коляску на улице по глубокому снегу или приносить, поднимать и переносить вещи.

Дополнительную информацию можно получить в Союзе инвалидов.

11 ПЕРЕВОДЧИКИ

11.1 Иммигранты

Лицо, у которого родной язык не финский и не шведский, имеет право на услуги переводчика при ведении дел с должностными лицами.

Целью предоставления переводческих услуг является обеспечение доступности общественных услуг и ведения дел в органах власти для постоянно проживающих в стране лиц.

Должностное лицо должно при необходимости позаботиться о приглашении переводчика, если встреча организуется по инициативе должностного лица.

Если вопрос рассматривается по инициативе самого клиента, то он должен сам оплатить услуги переводчика.

11.2 Инвалиды по слуху, инвалиды по слуху и зрению и инвалиды по речи

У инвалидов тяжелой степени по слуху, по слуху и зрению и по речи есть право на услуги переводчика.

Помощь переводчика предоставляется для учебы, работы, ведения дел и занятий в свободное время.

Заявление на переводческие услуги подается в КЕЛА, в Центр переводческих услуг для инвалидов.



12 МЕДИЦИНСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

На медицинские расходы можно получить компенсацию от КЕЛА и от муниципалитета.

12.1 Лекарства

На расходы по покупке лекарств можно получить компенсацию от КЕЛА.

Компенсацию можно получить по назначенным врачом лекарствам.

Компенсацию можно получить, как правило, уже прямо в аптеке, показав карточку КЕЛА. Размер компенсации по лекарствам разный. Дополнительную информацию можно получить в КЕЛА.

12.2 Предельная сумма плат за медицинское обслуживание

Многие медицинские услуги муниципалитетов являются платными.

Однако для плат определен “потолок”, т.е. максимальная сумма годовой оплаты, которую частное лицо вынуждено платить.

В 2011 году предельная сумма составляла 633 евро.

Предельная сумма оплаты охватывает, например, платы за прием врача в районной поликлинике, платы за посещение поликлиники при больнице и платы за краткосрочное лечение в стационаре. Но, например, платы за лечение зубов, за транспортировку до больницы и за справки врача не учитываются в этой предельной сумме.

После того как предельная сумма достигнута, клиент получает амбулаторные услуги бесплатно. Клиент должен сам следить, когда предельная сумма оплаты достигается.

Оригиналы чеков надо хранить!

13 РЕАБИЛИТАЦИЯ И ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ СРЕДСТВА

Инвалид тяжелой степени может подать в КЕЛА, муниципальную службу или страховую компанию заявление на реабилитацию.

КЕЛА организует лечебную реабилитацию и реабилитацию по усмотрению.

Целью реабилитации является помощь инвалиду в повседневной жизни и улучшение функциональных возможностей.

Система здравоохранения муниципалитета организует для лиц с тяжелой степенью инвалидности реабилитацию, которая связана со стационарным лечением сразу после получения травмы или заболевания.

Страховая компания может компенсировать реабилитационные мероприятия, если травма явилась следствием несчастного случая. Компенсацию от страховой компании может получить только тот, кто застрахован от несчастного случая в какой-либо страховой компании.

13.1 Привыкание к ситуации

Курсы по привыканию к жизни в изменившихся обстоятельствах организуются для различных групп больных.

В курсах может принимать участие, например, семья, в которой есть ребенок-инвалид.

Целью курсов является оказание помощи инвалиду и его близким по привыканию к переменам в жизни, вызванным травмой или болезнью.

На курсах можно получить информацию о травме или заболевании.

Такие курсы проводятся различными организациями инвалидов, КЕЛА, а также другими реабилитационными службами. Расходы за курсы компенсируются либо КЕЛА, муниципалитетом или страховой компанией.

На транспортные расходы во время реабилитации можно получить компенсацию от КЕЛА. В некоторых случаях также организатор реабилитации может компенсировать транспортные расходы.

Дополнительную информацию можно получить в КЕЛА и в организациях инвалидов.



13.2 Вспомогательные средства

Инвалид может получить вспомогательные средства, в которых он нуждается, в службах здравоохранения по месту жительства.

Основные средства, такие как инвалидная коляска или белая трость, предоставляются, как правило, районной поликлиникой.

Дорогостоящие средства, такие как например, моторизованная инвалидная коляска, телевизионное устройство для чтения и компьютерное оборудование, выдаются центральной больницей.

Средства являются бесплатными для инвалида. Также их ремонт, замена и обучение использованию бесплатны.

Дополнительную информацию можно получить в службе здравоохранения по месту жительства. Также в организациях инвалидов можно запрашивать дополнительную информацию по вспомогательным средствам.

14 УЧЕБА

В Финляндии у всех, в том числе и у инвалидов тяжелой степени, есть право на учебу. Инвалиды могут учиться в обычных школах или учебных заведениях вместе с другими учащимися. Они могут также учиться в специальных школах и учебных заведениях. В школах и учебных заведениях инвалидам может предоставляться помощь и поддержка для того, чтобы учеба проходила успешно.

14.1 Изучение финского языка

Изучение финского языка помогает адаптации в Финляндии.

Курсы финского языка организуются различными учебными заведениями и организациями.

Условием для получения гражданства Финляндии является удовлетворительное устное и письменное знание финского или шведского языка. Достаточно также владение финским языком жестов.

Дополнительную информацию об изучении финского языка можно получить в Бюро труда и предпринимательства, а также в учебных заведениях.

14.2 Выбор профессии

Психологи по профориентации помогают при необходимости в поиске подходящей сферы обучения и выборе профессии.

В сотрудничестве с ними может быть составлен учебный план, в котором принимается во внимание влияние травмы или заболевания на учебу.

Психологи по профориентации работают в бюро труда и предпринимательства.

У них на приеме можно пройти тест по приемлемости профессии.

Результаты теста показывают, подходит ли человек для какой-то определенной профессии.

Психологи организуют также посещения рабочих мест и учебных заведений с целью ознакомления.

Дополнительную информацию можно получить в Бюро труда и предпринимательства, в КЕЛА и организациях инвалидов.



14.3 Профессиональные специальные учебные заведения

Инвалиды, люди с хроническими заболеваниями и прочие лица, нуждающиеся в особой поддержке, могут учиться в специальных учебных заведениях. В этих учебных заведениях производится также обучение и реабилитация людей с тяжелой степенью инвалидности. Учебные заведения расположены по всей Финляндии.

Дополнительную информацию можно получить в Управлении просвещения и в организациях инвалидов

14.4 Помощники

Учащийся с тяжелой степенью инвалидности имеет право на личного помощника, который помогает, например, при передвижении, в приеме пищи и производстве записей на занятиях.

Просьба о предоставлении такого помощника подается в социальное бюро по месту жительства. Дополнительную информацию можно получить в социальном бюро.

14.5 Субсидия на проезд до места учебы

КЕЛА может выплачивать учащимся субсидию на проезд до места учебы. Условием для оплаты, однако, является, что учащийся не получает услуг по транспортировке от муниципальной службы обслуживания инвалидов.

Дополнительную информацию о данной субсидии можно получить в КЕЛА и в учебном заведении.

14.6 Материальная поддержка на учебу

В Финляндии материальная поддержка учебы осуществляется различными способами. Учебу можно финансировать, например, за счет учебного пособия. Информацию о различных формах финансирования можно получить в КЕЛА и в учебных заведениях.

Учебное пособие. Учебное пособие состоит из пособия на обучение, надбавки на оплату жилья и государственной гарантии на получение учебной ссуды.

Учащийся может получать учебное пособие, если основным родом его занятий является учеба продолжительностью не менее двух месяцев. Если учащийся получает другие пособия, например, пенсии и реабилитационное пособие, то он не может получать учебное пособие. Заявление на учебное пособие подается в КЕЛА.

Надбавка на оплату жилья.

Учащийся может получить на время учебы материальную поддержку на жилищные расходы. Надбавка на оплату жилья выплачивается учащимся, проживающим на арендованной жилплощади. Заявление на данную надбавку подается в КЕЛА.

Учебная ссуда. Государство гарантирует ссуду на обучение, которая погашается учащимся после учебы.

О процентах ссуды, ее погашении и прочих условиях учащийся должен договориться с банком. Государственная гарантия на получение ссуды запрашивается в КЕЛА.

Пособие на учебу для взрослых.

Взрослый учащийся может получать пособие на учебу для взрослых, если он до этого участвовал в трудовой жизни не менее 8 лет и хочет учиться. Учеба может быть в той же профессиональной области, в которой взрослый учащийся работал, или по какой-либо иной профессии. Данное пособие выделяется из учебного фонда.

Взрослый учащийся может финансировать свою учебу за счет гарантируемой государством ссуды на обучение.

Гарантия на данную ссуду запрашивается в КЕЛА.

Пособие от КЕЛА для учащихся с проблемами по здоровью. КЕЛА оказывает поддержку профессиональному обучению инвалидов и больных людей.

Поддержка может представлять собой организацию тестирования по выбору сферы обучения или организацию трудовой практики. КЕЛА компенсирует расходы реабилитационного обучения и выплачивает учащемуся реабилитационное пособие.

Пособие запрашивается в КЕЛА.

КЕЛА контролирует учебный процесс, поэтому учащийся должен предоставлять в КЕЛА свидетельства об успеваемости.



Страховая или пенсионная помощь для учащихся.

Страховое возмещение или пенсия могут компенсировать расходы на обучение. Если, например, человек, из-за дорожно-транспортного происшествия или профессионального заболевания вынужден обучаться другой профессии, страхование может компенсировать вызванные учебной расходу. Дополнительную информацию можно получить в обществе пенсионного страхования, к которому лицо относится, или в Объединении реабилитационного страхования (Vakuutus kuntoutus VKK ry).

Субсидии и стипендии. Учебу можно финансировать также путем подачи заявлений на субсидии и стипендии. Дополнительную информацию можно получить в организациях инвалидов.

15 РАБОТА

Каждый имеет право на работу и средства к существованию. В Финляндии многие инвалиды принимают участие в трудовой жизни. Работодатели могут получать поддержку и компенсации, если для принятия на работу инвалида требуются какие-то особые меры.

15.1 Услуги Бюро труда и предпринимательства

Бюро труда и предпринимательства (TE-toimisto) помогают в поиске работы. Консультанты и психологи по профориентации Бюро труда и предпринимательства помогают ищущим работу найти подходящие рабочие места или обучение.

В бюро работают также такие консультанты, которые специализируются на поиске работы для инвалидов и больных людей. Вы можете, например, поговорить с ними, если нуждаетесь в особых мероприятиях для работы, вспомогательных средствах и прочей помощи.

Бюро труда и предпринимательства организуют также для иммигрантов обучение финскому языку.

Бюро труда и предпринимательства организуют также обучение в целях трудоустройства с учетом политики труда. Оно предназначено для безработных и для тех, кому угрожает безработица. Заявления на такое обучение могут подавать также инвалиды и больные люди.

Услуги Бюро труда и предпринимательства бесплатные. Также в организациях инвалидов предоставляются услуги, способствующие трудоустройству.

15.2 Реабилитирующая трудовая деятельность

Муниципалитеты организуют трудовую деятельность для таких людей, которые долгое время были безработными. Социальное бюро муниципалитета и Бюро труда и предпринимательства решают совместно с клиентами, в какой трудовой деятельности и обучении они нуждаются.

Трудовая деятельность организуются особенно для молодежи до 25 лет. Она может длиться от нескольких месяцев до года.



Человек, участвующий в трудовой деятельности, не получает зарплаты, но он может получать небольшую надбавку к пособию по безработице. Муниципалитетом компенсируются также расходы на проезд до места работы.

Дополнительную информацию можно получить в Бюро труда и предпринимательства и в социальном бюро.

15.3 Работа с поддерживающими мероприятиями

Инвалиды или люди с ограниченной трудоспособностью могут устроиться на такую работу, в которой оказывается поддержка. Это обычная работа, например, в магазинах, офисах или других местах. Работнику выплачивается заработная плата.

В поиске такой работы, а также в том, чтобы человек мог с ней хорошо справляться, оказывается поддержка инструктором по труду. В начале работы инструктор может для обеспечения достаточной помощи находиться с работником на рабочем месте и оказывать поддержку в обучении работе.

Дополнительную информацию о работе с поддерживающими мероприятиями можно получить в отделе по обслуживанию инвалидов, в трудовых центрах и организациях инвалидов.

15.4 Временный отказ от пенсии

От полной пенсии КЕЛА по нетрудоспособности можно временно отказаться. Это означает то, что пенсионер может на определенное время перейти в трудовую жизнь и не получать в это время пенсию. Работать можно пытаться не менее трех месяцев и не более двух лет.

В это время лицо не теряет права на пенсию. В течение двух лет дополнительно к зарплате можно получать от КЕЛА пособие по инвалидности максимального размера.

Если посещение работы по какой-либо причине становится невозможным, работу можно закончить и уйти опять на пенсию.

Дополнительную информацию можно получить в КЕЛА.

16 СЕМЬЯ

Каждый имеет право основать семью. В Финляндии обществом оказывается многообразная поддержка семьям. Семьи могут получать различную материальную поддержку и различные консультации.

16.1 Уход за детьми

Родители могут ухаживать за ребенком дома или получить для ребенка место в муниципальном детском саду.

Пособие по уходу за ребенком дома. По уходу за ребенком дома семье платится пособие, если ребенку меньше трех лет.

На размер пособия влияет, например, возраст ребенка и количество братьев и сестер. Пособие по уходу за ребенком дома невозможно получить, если у ребенка есть место в муниципальном детском саду.

Муниципальный дневной уход за ребенком.

Дети дошкольного возраста имеют право на муниципальный дневной уход.

Ребенок может получить место в детском саду или у семейного воспитателя.

Заявление на дневной уход за ребенком подается или прямо в детский сад, или в социальное бюро. На размер оплаты за дневной уход влияют доходы родителей.

16.2 Обслуживание на дому

Старые люди, инвалиды и люди с тяжелыми хроническими заболеваниями могут получить от муниципалитета обслуживание на дому. Помощь предоставляется, например, для принятия душа.

Ходатайство на получение обслуживания на дому подается в социальное бюро по месту жительства.

16.3 Пособие по уходу за близким

Пособие по уходу за близким может получать лицо, которое ухаживает дома за близким инвалидом и больным.

Целью пособия является способствование тому, чтобы инвалид или больной мог жить дома, а не в каком-либо учреждении.

Размер пособия зависит от степени требовательности ухода.

Если близкий человек нуждается в уходе круглосуточно, размер пособия больше.



Сумма пособия по уходу за близким не одинакова в разных муниципалитетах.

Заявление на данное пособие подается в социальное бюро по месту жительства.

16.4 Консультации и поддержка

Консультации.

В детской консультации можно получить помощь и советы по вопросам, связанным с ростом и развитием ребенка.

В консультации ведется наблюдение за развитием ребенка, производится вакцинация и оказывается поддержка родителям в вопросах воспитания.

С семейной консультацией можно связаться, например, в ситуациях развода, при возникновении трудностей у детей в школе или в других сложных семейных ситуациях.

В семейной консультации могут обсуждаться вопросы, связанные со страхами и переживаниями детей, а также вопросы воспитания детей.

Дополнительную информацию можно получить в консультации по месту жительства.

Супружеская и семейная терапия

Если имеются трудности в супружеских отношениях, то помощь можно получить в службах, предоставляющих супружескую и семейную терапию.

При этом совместными усилиями ищутся решения в сложных жизненных ситуациях, таких как насилие в семье, проблемы психического характера или проблемы с алкоголем или наркотиками.

Терапия помогает также в случаях серьезного заболевания или смерти близкого человека. Супружеская и семейная терапия – бесплатная услуга. Дополнительную информацию можно получить у социального работника по месту жительства.

Консультации по сексуальным вопросам

В консультации по сексуальным вопросам можно получить информацию и помощь по вопросам сексуальности.

В консультации можно поговорить, например, о влиянии травмы или заболевания на сексуальность, о проблемах половой жизни или о трудностях эмоциональной жизни и человеческих отношений.

Консультации по вопросам сексуальности предлагаются в районных поликлиниках и реабилитационных центрах.

Также по телефону можно получить советы в фонде «Sexpro» или Союзе гражданского населения Финляндии.

17 СВОБОДНОЕ ВРЕМЯ

На проведение свободного времени и увлечения можно получить поддержку, если травма или болезнь затрудняют использование обычных услуг и средств.

Занятия физкультурой

Муниципалитеты предоставляют для инвалидов и больных различные возможности занятия физкультурой. Лица, относящиеся к т.н. специальным группам, могут, например, получить дешевый абонемент для посещения городских бассейнов.

Дополнительную информацию о возможностях занятий в свободное время можно получить в муниципальной службе физической культуры и организациях инвалидов.

Оборудование для любительской деятельности

Инвалид или больной человек может получить компенсацию за особые средства и дополнительное оборудование, в которых он нуждается для своих увлечений и проведения свободного времени.

Оборудование для любительской деятельности запрашивается в социальном бюро по месту жительства.

Культурные услуги

Под культурой подразумевается, например, театр, музыкальные мероприятия, художественные выставки и кинофильмы.

Пенсионерам могут предоставляться скидки по стоимости билетов.

Если человек нуждается в сопровождении, то сопровождающий имеет бесплатный вход, например, в некоторые музеи и на концерты. В кинотеатрах и театрах есть отдельные места для инвалидов на колясках.

Инвалид с нарушениями опорно-двигательного аппарата должен заранее удостовериться, что в помещении можно проехать на инвалидной коляске.

Отдых

Многие организации инвалидов и пенсионеров предлагают своим членам различные возможности для проведения отпусков и различные мероприятия по реабилитации.

Как правило, инвалид должен оплатить часть стоимости отпуска или реабилитации сам.

Дополнительную информацию можно получить в организациях.



18 КОНТАКТНЫЕ ДАННЫЕ

В нижеследующем перечне собраны контактные данные различных организаций, обществ и прочих инстанций. Контактные данные местных объединений можно получить в центральных организациях.

AIVOLIITTO RY
(Союз инвалидов по головному мозгу)
Suvilinnantie 2
20900 TURKU
тел. 02 2138 200
www.aivoliitto.fi

AIVOVAMMALIITTO RY
(Союз инвалидов с травмами головного мозга)
Nordenskiöldinkatu 18 A
00250 Helsinki
тел. 09 8366 580
www.aivovammaliitto.fi

AUTISMI- JA ASPERGERLIITTO RY
(Союз страдающих аутизмом и синдромом Аспергера)
Kaupintie 16 B
00440 HELSINKI
тел.09 7742 770
www.autismiliitto.fi

EPILEPSIALIITTO
(Союз страдающих эпилепсией)
Malmin kauppatie 26
00700 Helsinki
тел. 09 - 350 8230
www.epilepsia.fi

**FINNISH MULTICULTURAL SPORTS FEDERATION,
FIMU RY
SUOMEN MONIKULTTUURINEN LIIKUNTALIITTO
RY**
(Мультикультурный спортивный союз)
Kivensilmänkuja 2, 3. kerros
000920 Helsinki
тел. 050 5511 197
www.fimu.org

IHMISOIKEUSLIITTO
(Союз по защите прав человека)
Döbelninkatu 2, 8. kerros
00260 HELSINKI
тел. 09 4155 2500
www.ihmisoikeusliitto.fi

INFOPANKKI
(Инфобанк)
Helsingin kulttuurikeskus
PL 4795
00099 Helsingin kaupunki
www.infopankki.fi

INKERIKESKUS RY
(Ингермаландский центр "ИНКЕРИКЕСКУС")
Hämeentie 103 A
00550 HELSINKI
тел. 09 7534 464
www.inkerikeskus.fi

INVALIDILIITTO RY
(Союз инвалидов)
Mannerheimintie 107
00280 HELSINKI
тел. 09 613 191
www.invalidiliitto.fi

KEHITYSVAMMALIITTO RY
(Союз инвалидов с недостатками умственного и физического развития)
Viljatie 4 A
00700 HELSINKI
тел. 09 348 090
www.kehitysvammaliitto.fi

KEHITYSVAMMAISTEN TUKILIITTO RY
(Союз помощи инвалидам с недостатками умственного и физического развития)
Pinninkatu 51
33100 Tampere
тел.03 2403 111
www.kvtl.fi

KEHITYSVAMMATUKI 57 RY
(Общество помощи инвалидам с недостатками умственного и физического развития)
Bulevardi 34 a A 4
00120 HELSINKI
тел. 0400 345 369
www.kvtuki57.fi

KUULOLIITTO RY
(Союз инвалидов по слуху)
Ilkantie 4
00400 HELSINKI
тел. 09 5803 830
www.kuuloliitto.fi

KUUROJEN LIITTO RY
(Союз глухих)
Ilkantie 4
00400 HELSINKI
текстовой тел.. 09 580 31/коммутатор
www.kl-deaf.fi

KYNNYS RY
(Объединение инвалидов "Порог")
Siltasaarekatu 4, 5. kerros
00530 HELSINKI
тел.09 6850 110
www.kynnys.fi



LIHASTAUTILIIITTO RY
(Союз страдающих мышечными заболеваниями)
Läntinen Pitkätie 35
20100 TURKU
тел. 02 273 9700
www.lihastautiliitto.fi

MIELENTERVEYDEN KESKUSLIITTO
(Центральный союз психического здоровья)
Ratakatu 9
00120 HELSINKI
тел. 09 5677 730
www.mtkl.fi

MONIHელი/MONIMOS
(Мультикультурная организация МОНИХЕЛИ/
МОНИМОС)
Туорайянкату 2, 2 этаж
00580 Helsinki
www.moniheli.fi

MUISTILIITTO RY
(Союз страдающих проблемами памяти)
Luotsikatu 4 E
00160 HELSINKI
тел. 09 6226 200
www.muistiliitto.fi

NÄKÖVAMMAISTEN KESKUSLIITTO RY
(Центральный союз инвалидов по зрению)
Приемная: Marjaniementie 74 (Itäkeskus),
00930 Helsinki
тел. 09 396 041
www.nkl.fi

PAKOLAISNEUVONTA RY
(Бюро юридических консультаций беженцам)
Kaisaniemenkatu 4 A, 6. kerros
00100 HELSINKI
тел. 075 7575 100
www.pakolaisneuvonta.fi

SELKOKESKUS
(Центр развития понятного информирования и
языка)
Viljatie 4 A
00700 Helsinki
тел. 09 3480 9240
www.selkokeskus.fi

SUOMEN CP-LIITTO RY
(Союз страдающих церебральным параличом)
Malmin kauppatie 26
00700 HELSINKI
тел. 09 5407 540
www.cp-liitto.fi

SUOMEN VAMMAISURHEILU JA -LIIKUNTA VAA RY
(Финляндское спортивное общество инвалидов)
Radiokatu 20, 5. krs.
00240 Helsinki
тел. 09 4257 9824
www.vammaisurheilu.fi

SUOMEN KUUROSOKEAT RY
(Объединение глухо-слепых Финляндии)
Приемная:
Marjaniementie 74, Itäkeskus
00930 Helsinki
тел. 040 7780 299
www.kuurosokeat.fi

SUOMEN MS-LIITTO RY
(Союз страдающих мультисклерозом)
Keskustoimisto
Vaihemäentie 10
21250 Masku
тел. 02 4392 111
www.ms-liitto.fi

SUOMEN PAKOLAISAPU
(Финляндская организация помощи беженцам)
Kaikukatu 3
00530 Helsinki
тел. 09 6962 640
www.pakolaisapu.fi

SUOMEN POLIOLIITTO RY
(Финляндское общество страдающих
полиомиелитом)
Kumpulantie 1A, 6. kerros
00520 HELSINKI
тел. 09 686 0990
www.polioliitto.com

SUOMEN PUNAINEN RISTI, SPR
(Красный Крест Финляндии)
Keskustoimisto
Tehtaankatu 1 a
00140 HELSINKI
тел. 020 7012 000
www.redcross.fi

SUOMEN REUMALIITTO RY
(Союз страдающих ревматизмом)
Iso Roobertinkatu 20–22 A
00120 HELSINKI
тел. 09 476 155
www.reumaliitto.fi

SUOMEN VAMMAISTEN LASTEN TUKI RY
(Объединение помощи детям-инвалидам)
Eteläinen Hesperiankatu 28 C
00100 HELSINKI
тел. 09 446 663



VAMMAISTEN LASTEN JA NUORTEN TUKISÄÄTIÖ
(Фонд помощи детям-инвалидам и молодым
инвалидам)
Mikonkatu 8 A, 9 kerros
00100 HELSINKI
тел. 09 6829 530
www.vamlas.fi

VANHUSTYÖN KESKUSLIITTO RY
(Центральный союз по работе с престарелыми)
Malmin kauppatie 26
00700 HELSINKI
тел. 09 350 8600
www.vanhustyonkeskusliitto.fi

VÄESTÖLIITTO
(Союз гражданского населения Финляндии)
Kalevankatu 16
00100 HELSINKI
тел. 09 228 050
www.vaestoliitto.fi

VÄHEMMISTÖVALTUUTETUN TOIMISTO
(Бюро уполномоченного по делам меньшинств)
Приемная: Mikonkatu 25, Helsinki
Обслуживание клиентов по телефону: 071 878
8666
www.vahemmistovaltuutettu.fi

19 ИСТОЧНИКИ

Профессиональное спецобучение
www.ammattillinenerityisopetus.fi

Сайт законов и правовых актов ФИНЛЕКС
www.finlex.fi

ИНФОБАНК
www.infopankki.fi

Сайт Союза инвалидов
www.invalidiliitto.fi

Сайт Ведомства по народным пенсиям
www.kela.fi

Сайт Управления безопасности движения
www.ake.fi

Сайт транспортного предприятия "Маткахоулто"
www.matkahuolto.fi

Сайт Центрального союза инвалидов по зрению
www.nkl.fi

Сайт Школы собак-поводырей
www.opaskoirakoulu.fi

Сайт Министерства социального обеспечения и
здравоохранения
www.stm.fi

Сайт Бюро труда и предпринимательства
www.mol.fi

Сайт Ведомства по контролю над социальным
обеспечением и здравоохранением ВАЛВИРА
www.valvira.fi

Сайт ВЕРНЕРИ
www.verneri.net

Сайт государственных железных дорог VR
www.vr.fi



Hilma
vammaisten maahanmuuttajien tukikeskus

VAMMAISFOORUMI)
Vammaisjärjestöjen yhteinen ääni

